



**Municipalité de La Nation**  
**The Nation Municipality**

**N° :** 2015-32  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 19 octobre 2015 / October 19<sup>th</sup>, 2015  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** Francois St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**FRANÇAIS**

**Présence des membres du Conseil :**

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

**ENGLISH**

**Council Members Attendance:**

**Présence des employés :**

Mary McCuaig, greffière / Clerk  
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer  
 Guylain Lafèche, urbaniste / Planner

**Staff Attendance:**

**NOUVEAUTÉ!**

*Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné et en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

**NEW!**

*Note: To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

Le maire, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**1. Call to Order and Prayer**

The Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

600-2015  
 Marie-Noëlle Lanthier  
 Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>	<b>2. Changes and Adoptions of the Agenda</b>
<u>À ajouter à l'ordre du jour :</u>	<u>To add to the agenda:</u>
7.1.3 Discussion : de bienfonds	7.1.3 Discussion: tax sale property
<b>3. <u>Adoption de l'ordre du jour</u></b>	<b>3. <u>Adoption of Agenda</u></b>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	601-2015 Marc Laflèche Marie-Noëlle Lanthier
<b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.	<b>Be it resolved</b> that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b>	<b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>
Aucune	None
<b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>	<b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>
<b>5.1 <u>Procès-verbal modifié de la réunion ordinaire du 28 septembre 2015</u></b>	<b>5.1 <u>Amended minutes of the regular meeting held September 28<sup>th</sup>, 2015</u></b>
<b>5.2 <u>Procès-verbal de la réunion ordinaire du 5 octobre 2015</u></b>	<b>5.2 <u>Minutes of the regular meeting held October 5<sup>th</sup>, 2015</u></b>
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	602-2015 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier
<b>Qu'il soit résolu</b> que le procès-verbal de l'assemblée suivantes soient adoptés tels que présentés :	<b>Be it resolved</b> that the minutes of the following meeting be adopted as presented:
- Réunion ordinaire du 28 septembre 2015 (modifié);	- Regular meeting held September 28 <sup>th</sup> , 2015 (amended);
- Réunion ordinaire du 5 octobre 2015;	- Regular meeting held October 5 <sup>th</sup> , 2015;
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b>	<b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b>
<b>6.1 Procès-verbaux du Comité de gestion du Centre récréatif de St-Isidore</b>	<b>6.1 Meeting minutes of the St-Isidore Recreation Management Committee</b>
<b>6.1.1 <u>Réunion du 7 juillet 2015</u></b>	<b>6.1.1 <u>July 7<sup>th</sup>, 2015 meeting</u></b>
<b>6.1.2 <u>Réunion du 1<sup>er</sup> septembre 2015</u></b>	<b>6.1.2 <u>September 1<sup>st</sup>, 2015 meeting</u></b>

Résolution / Resolution n° 603-2015  
 Proposée par / Moved by Francis Brière  
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux du Comité de gestion du Centre récréatif de St-Isidore du 7 juillet et 1<sup>er</sup> septembre 2015 soient reçus tels que présentés.

**Be it resolved** that the minutes from the St-Isidore Recreation Management Committee (*Comité de gestion du Centre récréatif de St-Isidore*) dated July 7<sup>th</sup>, and September 1<sup>st</sup>, 2015 be filed as presented.

**Adoptée**

**Carried**

## **7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

## **7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

### **7.1 Cécile Lortie**

### **7.1 Cécile Lortie**

#### **7.1.1 Bâtiments commerciaux et industriels vacants 2015**

#### **7.1.1 2015 vacancies in commercial and industrial buildings**

Résolution / Resolution n° 604-2015  
 Proposée par / Moved by Marc Laflèche  
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que les impôts fonciers 2015 pour les propriétés à l'annexe « A » ci-jointe soient radiés selon l'article 365 (1) de la Loi municipale de l'Ontario, 2001, tel qu'amendé.

**Be it resolved** that the 2015 property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with section 364(1) of the Municipal Act, as amended.

**Adoptée**

**Carried**

#### **7.1.2 Taxes à recevoir**

#### **7.1.2 Tax receivables**

- Cécile Lortie a dit que le montant des taxes à recevoir a diminué depuis l'année passée, ce qui est un bon signe;
- Elle a dit qu'elle a suivi de près les comptes pour lesquels les paiements sont trois ans en retard, et ceci semble avoir aidé.

- Cécile Lortie reported that the unpaid taxes are down from the same time last year, which is a very good sign;
- She has been following very closely the accounts whose taxes are 3 years overdue, which has seemed to help.

#### **7.1.3 Discussion : vente de bienfonds**

#### **7.1.3 Discussion: tax sale property**

- Cécile Lortie a expliqué aux membres du Conseil que la procédure pour les taxes en arrérages demande d'attendre trois ans de taxes en arrérages avant, et après l'enregistrement, le propriétaire a un an pour racheter la propriété ou établir une entente pour les paiements;
  - o Le propriétaire de cette propriété en particulier n'a pas fait d'entente dans le temps prescrit, et la propriété doit être annoncée à vendre à la fin du mois;
- Elle a demandé aux membres du Conseil si elle devrait arrêter la procédure de vente de bienfonds;

- Cécile Lortie explained to the members of Council that the procedure of unpaid taxes stipulates that we must wait three years of tax arrears first, and then after registration, the owner has an entire year to redeem the property or arrive at an agreement for payment;
  - o This particular property owner did not arrive at an agreement within that time, and it should be advertised for sale before the end of the month;
- She asked the members of Council if she should stop the tax sale procedure;

- Les membres du Conseil ont dit qu'ils ne veulent pas arrêter la procédure de vente de bienfonds, même si la propriétaire a annoncé son histoire publiquement par l'entremise du journal *Ottawa Citizen*.

### **7.2 Marc Legault : recommandation pour le déneigement de trottoirs**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du directeur des travaux publics concernant le renouvellement du contrat pour le déneigement des trottoirs de St-Albert et Forest Park avec Entretien paysager Racine inc. avec une augmentation de 2% pour la saison hivernale 2015-2016.

**Adoptée**

### **7.3 Yves Roy**

- Francis Brière a suggéré de vendre des licences de chiens dans les succursales des bibliothèques puisqu'ils sont ouverts les soirs;
- Ceci pourra encourager les personnes à se procurer leurs licences et augmenter le taux de ceux distribués (nous savons qu'il y a plus de chiens dans la municipalité).

#### **7.3.1 Rapport mensuel du département des Règlements municipaux – juin 2015**

#### **7.3.2 Rapport mensuel du département des Règlements municipaux – juillet 2015**

#### **7.3.3 Rapport mensuel du département des Règlements municipaux – août 2015**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte les rapports mensuels des mois de juin, juillet et août 2015 de M. Yves Roy.

**Adoptée**

### **7.4 Mary McCuaig : déclaration de zone sinistrée, concession 12**

Résolution / Resolution n°

- Council did not want the procedure stopped in spite of the fact that the property owner has gone public in the *Ottawa Citizen* with her plight.

### **7.2 Marc Legault: recommendation for the sidewalk snow removal**

607-2015  
Marc Laflèche  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council approves the recommendation from the Director of Public Works concerning the renewal of the contract for snow clearing of the St-Albert and Forest Park sidewalks with *Entretien Paysager Racine Inc.* with an increase of 2% for the 2015-2016 winter season.

**Carried**

### **7.3 Yves Roy**

- Francis Brière suggested that we try to sell dog tags from the libraries because they are open in the evenings;
- This may encourage people to buy their dog tags, and raise the numbers of tags distributed (we know there are many more dogs within the municipality).

#### **7.3.1 By-law department monthly report – June 2015**

#### **7.3.2 By-law department monthly report – July 2015**

#### **7.3.3 By-law department monthly report – August 2015**

608-2015  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that Council accepts the monthly reports for June, July and August 2015 from Mr. Yves Roy.

**Carried**

### **7.4 Mary McCuaig: declaration of disaster zone, Concession 12**

609-2015

Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Attendu qu'**un glissement de terrain s'est récemment produit dans la municipalité de La Nation le 15 septembre 2015, qu'il y a eu des dommages importants aux infrastructures de la municipalité, le Conseil de la municipalité de La Nation demande par la présente au Ministre des Affaires municipales et du Logement de déclarer le chemin Concession 12 (ouest) « zone sinistrée » aux fins du programme ontarien de secours aux sinistrés (POSS).

**Qu'il soit aussi résolu** que la résolution no. 585-2015 datée le 28 septembre 2015 soit abrogée.

**Adoptée**

## 8. Avis de motions proposées

Aucun

## 9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

## 10. Délégations

### 10.1 [Bob Desjardins \(16 h 00\) : stationnement sur la rue Des Bénévoles](#)

- Le développeur propose une bâtisse de 40 unités sur la rue Des Bénévoles, et le zonage requiert 1.5 espace de stationnement par unité, pour un total de 60 espaces;
- Ceci est possible, mais M. Desjardins croit que ceci est trop;
- Il a proposé de fournir 2 espaces par unité de 2 chambres à coucher, et 1 espace pour les unités d'une chambre à coucher;
- De plus, il a dit que le modèle de l'immeuble peut fournir suffisamment d'espaces pour stationner à l'avant et/ou l'arrière de l'immeuble;
- La majorité des unités sera orientée aux couples retraités, et ainsi, les jeunes familles ne vont probablement pas vivre dans cet immeuble;
  - o Ainsi, il n'anticipe pas de problèmes, surtout que certains couples retraiter n'appartiennent pas de véhicule;
  - o Alors qu'il ne peut pas interdire les jeunes familles selon la loi, les unités ne seront pas convenable pour eux;
- Le plan du site va allouer de l'espace au stationnement des visiteurs;

**Whereas** The Nation Municipality recently experienced a landslide on September 15<sup>th</sup>, 2015, and has experienced substantial damage to municipal property and infrastructure, the Council of The Nation Municipality hereby requests the Minister of Municipal Affairs and Housing to declare Concession 12 (West) a "disaster area" for the purposes of the Ontario Disaster Relief Assistance Program (ODRAP).

**Be it also resolved** that resolution 585-2015 dated September 28<sup>th</sup>, 2015 be rescinded.

**Carried**

## 8. Notice of Proposed Motions

None

## 9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

## 10. Delegations

### 10.1 [Bob Desjardins \(4:00 p.m.\): parking on Des Benevoles Street](#)

- The developer is proposing a 40 unit building on Des Benevoles Street, and the zoning requires 1.5 parking spaces per unit, thereby requiring 60 spaces;
- This is possible at this time, but Mr. Desjardins feels that this may be too much;
- He is proposing that there be 2 parking spaces for the 2 bedroom units, and 1 space for the 1 bedroom units;
- He added that the design of the building can supply sufficient spaces either in the front and / or the back of the building;
- Most of these units will be geared for retired couples, and so, young families will likely not be living in this building;
  - o Therefore, they do not anticipate any problems because even some retired couples do not own cars;
  - o While, by law they cannot ban young families, the units will not be suitable for them;
- The site plan will have to allow for visitor parking;

- 8 à 10 espaces seront suffisants;
- Le plan du site enregistré indiquera tous les espaces de stationnement pour cet immeuble proposé.

## 11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell

### 11.1 [B-93-2015, B-94-2015, B-95-2015 & B-96-2015](#) [Échange de terrain](#) [Partie des lots 16 et 17, concession 19](#) [Ancien canton du Plantagenet Sud](#) [Et partie du lot 24, concession 6](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les demandes de morcellement de terrain, filières B-93-94-95-96-2015, soient approuvées, sujet à la condition suivante :

1. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900,00 \$ aux fins de parc pour les demandes B-95-2015 et B-96-2015.

**Adoptée**

### 11.2 [B-99-2015 & B-100-2015](#) [Partie du lot 26, concession 2](#) [Ancien canton de Cambridge](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les demandes de morcellement de terrain, filières B-99-2015 et B-100-2015, soient approuvées, sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant demande à son arpenteur-géomètre de déterminer la largeur de la montée Racette et s'il a moins que 20 mètres de largeur, le propriétaire devra transférer à la municipalité sans frais et sans encombres, une demie de l'élargissement de chemin requis mesuré à partir du centre du chemin existant et tout le long de la façade des parcelles détachée et retenu;

2. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900,00 \$ aux fins de parc pour **chaque demande**;

- 8 and 10 spaces should be sufficient;
- The registered site plan will show all the parking spaces in this condo proposal.

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

### 11.1 [B-93-2015, B-94-2015, B-95-2015 & B-96-2015](#) – [Land exchange](#) [Part of Lots 16 and 17, Concession 19](#) [Former Township of South Plantagenet](#) [And Part of Lot 24, Concession 6](#)

605-2015  
Marc Laflèche  
Francis Brière

**Be it resolved** that the land severance applications B-93-94-95-96-2015 be approved, subject to the following condition:

1. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$ 900.00 in lieu of parkland dedication for applications B-95-2015 and B-96-2015.

**Carried**

### 11.2 [B-99-2015 & B-100-2015](#) [Part of Lot 26, Concession 2](#) [Former Township of Cambridge](#)

606-2015  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the land severance applications B-93-94-95-96-2015 be approved, subject to the following condition:

1. That the applicant instruct his surveyor to determine the width of Racette Sideroad and if the road allowance is determined not to have a minimum width of 20 metres, the applicant shall deed to the Municipality, without cost and free of encumbrances, one half of the required road widening along the entire frontage of the parcel being severed and the parcel being retained;

2. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$ 900.00 in lieu of parkland dedication **for each application**;

3. Qu'une entente de construction de chemin soit conclue pour rendre ce segment de la montée Racette aux standards municipaux.

**Adoptée**

3. That a road construction agreement be signed with the Municipality to upgrade Racette Sideroad.

**Carried**

## 12. Règlements municipaux

## 12. Municipal By-laws

### 12.1 Règlement 132-2015

### 12.1 [By-law 132-2015](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

610-2015  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le règlement 132-2015, étant un règlement pour accepter dans le système de chemins et dédier public une partie de la rue Desjardins, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**Be it resolved** that By-law no. 132-2015, being a by-law to accept into the road system and dedicate a public highway a portion of Desjardins Street, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

### 12.2 Règlement 133-2015

### 12.2 [By-law 133-2015](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

611-2015  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le règlement 132-2015, étant un règlement pour imposer des charges pour un prêt de drainage, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**Be it resolved** that By-law no. 132-2015, being a by-law to impose charges for a tile drainage loan, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

## 13. Approbation du rapport de variance / Comptes fournisseurs

## 13. Approval of the Variance Report / Accounts payable

### 13.1 Comptes fournisseurs

### 13.1 Account payables

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

612-2015  
Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 octobre 2015 :

**Be it resolved** that Council approves the accounts payable up to October 30<sup>th</sup>, 2015:

Pièce justificative #19 1 101 152,38 \$

Voucher #19 \$ 1,101,152.38

**Adoptée**

**Carried**

## 14. Autres

## 14. Other Business

### 14.1 [Centre de services à l'emploi : demande de don](#)

### 14.1 Employment Services Center : donation request

- Marie-Noëlle Lanthier voudrait savoir comment ils vont lever les fonds, et comment les autres municipalités ont répondu à cette demande;
- Ainsi, cette demande sera présentée de nouveau au Conseil le 23 novembre 2015.

- Marie-Noëlle Lanthier would like to know how they get their funds and how the other municipalities responded to this request;
- As such, this request will be presented to Council again on November 23<sup>rd</sup>, 2015.

#### 14.2 Nation Area Seniors' Club : demande de don

#### 14.2 [Nation Area Seniors' Club: donation request](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

613-2015  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Nation Area Seniors' Club de 500 \$, dont 400 \$ provient du compte de don des CUPR et 100 \$ du compte de don du quartier 1.

**Be it resolved** that Council approves giving a donation of \$ 500.00 to the Nation Area Seniors' Club, of which \$ 400.00 is to be taken out of the UCPR donation account, and \$ 100.00 out of Ward 1 Donation account.

**Adoptée**

**Carried**

#### 14.3 [Paroisse St-Bernard de Fournier : demande pour organiser la parade St-Jean Baptiste et de don](#)

#### 14.3 **Paroisse St-Bernard de Fournier: request to organize the St-Jean Baptiste parade and for a donation**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

614-2015  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don à la Paroisse St-Bernard de Fournier de 500 \$, provenant du compte de don du maire.

**Be it resolved** that Council approves giving a donation of \$ 500.00 to the Paroisse St-Bernard de Fournier to be taken out of the Mayor's donation account.

**Adoptée**

**Carried**

#### 14.4 [Résidents de la concession 1000 et de Finch chemin Boundry : demande que la concession 1000 soit pavée](#)

#### 14.4 [Residents of Concession 1000 and Finch Boundry Road: request to have Concession 1000 paved](#)

- Ceci est un chemin de frontière avec le canton de North Stormont;
- Ainsi, nous allons leur faire suivre cette demande et une copie de cette pétition, et demandé une réponse dans 1 mois, pour des raisons budgétaires.

- This is a boundary road with the Township of North Stormont;
- As such, we will forward this request with a copy of the petition and ask for a response within a month for budget purposes.

#### 14.5 The Review : offre de publicité

#### 14.5 [The Review : advertising offer](#)

- Aucune action faite.

- No action made.

#### 14.6 Kirchmeier Renergy Inc. : demande IESO FIT – projet Biogas

#### 14.6 [Kirchmeier Renergy Inc.: IESO FIT application – Biogas project](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by

615-2015  
Marc Laflèche



Appuyée par / Seconded by

Francis Brière

**Attendu que** les termes clés qui ne sont pas définis ici ont les sens qui leur sont attribués dans les Règles FIT, version 4.0.1;

**Et attendu que** Kirchmeier Renergy inc. (le « Requéran ») propose de construire et d'exploiter un projet Biogas (bio-digester) (le « Projet ») sur 2151 rue St-Isidore, St-Isidore Ontario, K0C 2B0 (le « Terrain » dans la municipalité de La Nation en vertu du Programme FIT de la province;

**Et attendu que** le Requéran a demandé au Conseil de la municipalité de La Nation d'indiquer par une résolution leur appui de la construction et exploitation du Projet sur le Terrain.

**Et attendu que**, conformément aux Règles FIT, version 4.0.1., les demandes dont les projets reçoivent le soutien formel des municipalités locales recevront des points prioritaires, ce qui peut entraîner que le requérant reçoit une offre de contrat FIT avant les autres Personnes demandant des contrats FIT.

**Qu'il soit donc résolu** que le Conseil de la municipalité de La Nation appuie la construction et exploitation du Projet sur le Terrain.

Le seul but de cette résolution est de permettre au requérant de recevoir des points prioritaires dans le cadre du programme FIT et ne peut être utilisé aux fins de toutes autres formes d'approbations de la municipalité par rapport à la demande ou du projet ou toute autre fin.

**Adoptée**

#### **14.7 Claude Gravel : demande de service de drainage – Seguin # 1**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la demande de Claude Gravel pour l'entretien du drain municipal Seguin #1 selon l'article 74 de la Loi sur le drainage.

**Adoptée**

#### **14.8 Club 4-H Laitier Comté Prescott : demande de don**

**Whereas** capitalized terms not defined herein have the meanings ascribed to them in the FIT Rules, Version 4.0.1;

**And whereas** Kirchmeier Renergy Inc. (the "Applicant") proposes to construct and operate a Biogas project (bio-digester) (the "Project") on 2161 St-Isidore Road, St-Isidore Ontario, K0C 2B0 (the "Lands") in The Nation Municipality under the Province's FIT Program;

**And whereas** the Applicant has requested the Council of The Nation Municipality indicate by resolution Council's support for the construction and operation of the Project on the Property;

**And whereas** pursuant to the FIT Rules, Version 4.0.1, Applications whose Projects receive the formal support of Local Municipalities will be awarded Priority Points, which may result in the Applicant being offered a Fit Contract prior to other Persons applying for FIT Contracts;

**Now therefore be it resolved that** Council of The Nation Municipality supports the construction and operation of Project on the Lands.

This resolution's sole purpose is to enable the Applicant to receive Priority Points under the FIT Program and may not be used for the purpose of any other form of municipal approval in relation to the Application or Project or any other purpose.

**Carried**

#### **14.7 Claude Gravel: request for drainage services – Seguin # 1**

616-2015  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that Council approves the request from Claude Gravel for the maintenance of the Seguin #1 Drain, under Section 74 of the Drainage Act.

**Carried**

#### **14.8 Club 4-H Laitier Comté Prescott: donation request**

Résolution / Resolution n° 617-2015  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Club 4-H comté Prescott de 75 \$, dont 25 \$ provient du compte de don du quartier 1 et 50 \$ du compte de don du quartier 2.

**Be it resolved** that Council approves the giving a donation of \$75.00 to the Prescott County 4-H, of which \$ 25.00 is to be taken out of Ward 1 donation account, and \$ 50.00 out of Ward 2 donation account.

**Adoptée**

**Carried**

## 15. Rapports mensuels divers

## 15. Various Monthly Reports

15.1 Golder Associates : rapport mensuel – septembre 2015

15.1 [Golder Associates: monthly report – September 2015](#)

15.2 [Manon et Marcel Rozon : correspondance et rapport concernant la question d'accumulation d'eau dite anormale dans leur fossé](#)

15.2 Manon and Marcel Rozon: correspondence and report regarding the question of possible abnormal accumulation of water in their ditch

15.3 SolarVu

15.3 SolarVu

15.3.1 Rapport – Aréna St-Isidore

15.3.1 [Report: St-Isidore Arena](#)

15.3.2 Rapport – Caserne de Fournier

15.3.2 [Report: Fournier Fire Hall](#)

15.4 iSolara

15.4 iSolara

15.4.1 Rapport – Aréna St-Isidore

15.4.1 [Report: St-Isidore Arena](#)

15.4.2 Rapport – Caserne de Fournier

15.4.2 [Report: Fournier Fire Hall](#)

15.5 [Conservation de La Nation Sud : semis de riz sauvage dans la municipalité de La Nation](#)

15.5 [South Nation Conservation: wild rice sowing in The Nation Municipality](#)

## 16. Correspondance

## 16. Correspondence

Résolution / Resolution n° 618-2015  
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 19 octobre 2015 soit reçue.

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the October 19<sup>th</sup>, 2015 agenda be received.

**Adoptée**

**Carried**

## 17. Évènement à venir

## 17. Coming Events

17.1 [CCPRCC : démystifier la relève d'entreprise, 15 octobre 2015](#)

17.1 CCPRCC: Demystifying business succession, October 15<sup>th</sup>, 2015

17.2 Ontario East Economic Development : les événements à venir et les dates d'échéances

17.2 [Ontario East Economic Development: upcoming events and deadlines](#)

17.3 [Le Phénix : célébrons le 10e anniversaire de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario, 24 novembre 2015](#)

17.3 Le Phénix: celebrating the 10<sup>th</sup> anniversary of the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, November 24<sup>th</sup>, 2015

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 135-2015 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 19 octobre 2015 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée****19. Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18 h 40.

**Adoptée****18. Confirming By-law**

619-2015  
 Francis Brière  
 Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that By-law n° 135-2015 to confirm the proceedings of Council at its meeting of October 19<sup>th</sup>, 2015 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried****19. Adjournment**

620-2015  
 Marc Laflèche  
 Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 6:40 p.m.

**Carried**


---

**François St-Amour**  
 Maire / Mayor

---

**Mary McCuaig**  
 Greffière / Clerk